

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-101

PROJET DE LOI C-101

An Act to continue the National Transportation Agency as the Canadian Transportation Agency, to consolidate and revise the National Transportation Act, 1987 and the Railway Act and to amend or repeal other Acts as a consequence

Loi maintenant l'Office national des transports sous le nom d'Office des transports du Canada, codifiant et remaniant la Loi de 1987 sur les transports nationaux et la Loi sur les chemins de fer et modifiant ou abrogeant certaines lois

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Canada Transportation Act*.

1. *Loi sur les transports au Canada.*

Titre abrégé

5

HER MAJESTY

SA MAJESTÉ

Binding on Her Majesty

2. This Act is binding on Her Majesty in right of Canada or a province.

2. La présente loi lie Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province.

5 Obligation de Sa Majesté

APPLICATION

APPLICATION

Application generally

3. This Act applies in respect of transportation matters under the legislative authority of Parliament.

3. La présente loi s'applique aux questions de transport relevant de la compétence législative du Parlement.

Champ d'application

Conflicts

4. (1) Subject to subsection (2), where there is a conflict between any order or regulation made under this Act in respect of a particular mode of transportation and any rule, order or regulation made under any other Act of Parliament in respect of that particular mode of transportation, the order or regulation made under this Act prevails.

4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les arrêtés ou règlements pris sous le régime de la présente loi à l'égard d'un mode de transport l'emportent sur les règles, arrêtés ou règlements incompatibles pris sous celui d'autres lois fédérales.

10 Incompatibilité

15

Competition Act

(2) Nothing in or done under the authority of this Act affects the operation of the *Competition Act*.

(2) Aucune mesure prise sous le régime de la présente loi n'a pour effet de porter atteinte à l'application de la *Loi sur la concurrence*.

Loi sur la concurrence